



**THE STATES assembled on Tuesday  
3rd November 2009, at 09.30 a.m. under  
the Presidency of the Bailiff,  
Michael Cameron St. John Birt Esquire.**

---

**His Excellency the Lieutenant Governor,  
Lieutenant-General Andrew Peter Ridgway, C.B., C.B.E.,  
was present**

---

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Stuart Syvret – en défaut  
Senator Philip Francis Cyril Ozouf – en défaut (défaut raised at 9.38 a.m.)  
Senator Frederick Ellyer Cohen – en défaut (défaut raised at 9.58 a.m.)  
Connétable Silvanus Arthur Yates of St. Martin – excused attendance  
Connétable Peter Maurice Hanning of St. Saviour – excused attendance (arrived in the Chamber at 10.21 a.m.)  
Deputy Judith Ann Martin of St. Helier – en défaut (défaut raised at 9.36 a.m.)  
Deputy Geoffrey Peter Southern of St. Helier – en défaut (défaut raised at 9.40 a.m.)  
Deputy Anne Teresa Dupré of St. Clement – ill

---

Prayers

---

### **Subordinate enactments tabled**

The following enactments were tabled, namely –

Economic Development (2010 Fees) (Jersey) Order 2009. R&O.109/2009.  
*Minister for Economic Development.*

Social Security (Earnings Limit) (Jersey) Order 2009. R&O.110/2009.  
*Minister for Social Security.*

### **Documents presented or laid**

Draft Banking Business (Depositors Compensation) (Jersey) Regulations 200- P.86/2009.  
(P.86/2009): second amendment (P.86/2009 Amd.(2)) – comments. Amd.(2)  
Presented: 3rd November 2009. Com.  
*Minister for Economic Development.*

Draft Banking Business (Depositors Compensation) (Jersey) Regulations 200- P.86/2009.  
(P.86/2009): third amendment (P.86/2009 Amd.(3)) – comments. Amd.(3)  
Presented: 3rd November 2009. Com.  
*Minister for Economic Development.*

Pension Schemes: dealing with the past service liability (P.110/2009) – comments. Presented: 3rd November 2009. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.110/2009. Com.
Draft Shops (Regulation of Opening and Deliveries) (Jersey) Law 200- (P.111/2009): second amendment (P.111/2009 Amd.(2)) – comments. Presented: 2nd November 2009. <i>Minister for Economic Development.</i>	P.111/2009. Amd.(2) Com.
Draft Shops (Regulation of Opening and Deliveries) (Jersey) Law 200- (P.111/2009): third amendment (P.111/2009 Amd.(3)) – comments. Presented: 2nd November 2009. <i>Minister for Economic Development.</i>	P.111/2009. Amd.(3) Com.
Committee of Inquiry into the management of the Health and Social Services Department (P.145/2009): comments. Presented: 2nd November 2009. <i>Council of Ministers.</i>	P.145/2009. Com.
Young Offenders: naming by the media (P.148/2009) – comments. Presented: 28th October 2009. <i>Education and Home Affairs Scrutiny Panel.</i>	P.148/2009. Com.
Provision of States Members’ lunches at certain meetings and car parking (P.171/2009): comments. Presented: 3rd November 2009. <i>Privileges and Procedures Committee.</i>	P.171/2009. Com.
Public Holidays and Bank Holidays: designation of 26th December 2009 (P.173/2009) – comments. Presented: 30th October 2009. <i>Council of Ministers.</i>	P.173/2009. Com.
Speed Limits Review. Presented: 26th October 2009. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	R.118/2009.
Jersey Employment Tribunal: annual report for the period 1st July 2008 to 30th June 2009. Presented: 27th October 2009. <i>Minister for Social Security.</i>	R.119/2009.
Land Transactions under Standing Order 168(3) – disposal of 26 and 28 West Park Avenue, St. Helier, by way of long lease to Jersey Council on Alcoholism. Presented: 30th October 2009. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	R.120/2009.
Fort Regent. Presented: 2nd November 2009. <i>Education and Home Affairs Scrutiny Panel.</i>	S.R.11/2009.

**Notification of lodged propositions**

Referendum: position of the Connétables in the States (P.146/2009) – second amendment. Lodged: 26th October 2009. <i>Deputy A.E. Jeune of St. Brelade.</i>	P.146/2009. Amd.(2)
Budget Statement 2010. Lodged: 27th October 2009. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.179/2009.
Draft Finance (2010 Budget) (Jersey) Law 200-. Lodged: 27th October 2009. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.180/2009.
Draft Income Tax (Amendment No. 34) (Jersey) Law 200-. Lodged: 27th October 2009. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.181/2009.
Draft Goods and Services Tax (Amendment No. 2) (Jersey) Law 200-. Lodged: 27th October 2009. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.182/2009.
Draft Goods and Services Tax (Amendment) (Jersey) Regulations 200-. Lodged: 27th October 2009. <i>Minister for Treasury and Resources.</i>	P.183/2009.
Draft Health Insurance (Medical Benefit) (Amendment No. 2) (Jersey) Regulations 200-. Lodged: 27th October 2009. <i>Minister for Social Security.</i>	P.184/2009.
‘User Pays’ Charges: pathology. Lodged: 27th October 2009. <i>Minister for Health and Social Services.</i>	P.185/2009.
Blackberries: costs for Ministers and Assistant Ministers and use in the Assembly. Lodged: 29th October 2009. <i>Deputy T.M. Pitman of St. Helier.</i>	P.186/2009.
Move to Next Item: repeal of Standing Order 85. Lodged: 3rd November 2009. <i>Deputy P.V.F. Le Claire of St. Helier.</i>	P.187/2009.
Fort Regent: establishment of a working group. Lodged: 3rd November 2009. <i>Education and Home Affairs Scrutiny Panel.</i>	P.188/2009.
Draft Planning and Building (Amendment No. 5) (Jersey) Law 200-. Lodged: 3rd November 2009. <i>Minister for Planning and Environment.</i>	P.189/2009.

**Written Questions**

*(see Official Report/Hansard)*

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy S. Pitman of St. Helier regarding the qualifications and experience of his Ministers.

H.M. Attorney General tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. John regarding the cost of press liaison services during a recent drugs case.

H.M. Attorney General tabled an answer to a question asked by Deputy J.A. Martin of St. Helier regarding the policing powers of the Connétables.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by the Connétable of St. Mary regarding contractors in schools.

The Minister for Education, Sport and Culture tabled an answer to a question asked by Deputy R.G. Le Hérissier of St. Saviour regarding Literacy and Numeracy levels in primary schools.

The Chairman of the Privileges and Procedures Committee tabled an answer to a question asked by Deputy R.G. Le Hérissier of St. Saviour regarding appointments to States bodies.

The Minister for Transport and Technical Services tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Mary regarding the management of the Incinerator project.

The Minister for Transport and Technical Services tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Mary regarding accidents along La Rue des Buttes, St. Mary.

The Minister for Transport and Technical Services tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Mary regarding the contract with Connex.

The Minister for Economic Development tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. John regarding contamination of the Airport Fire Training ground.

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding Zero Ten proposals.

The Minister for Housing tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding affordable housing.

The Minister for Housing tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding the Whitehead report.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding the Fiscal Strategy Review Steering Group.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding the structural deficit.

H.M. Attorney General tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Mary regarding the States exposure to injury claims.

**Oral Questions**

*(see Official Report/Hansard)*

The Deputy of St. John asked a question of the Minister for Economic Development regarding contamination of the water courses in the area below the Airport apron.

Senator B.E. Shenton asked a question of the Minister for Treasury and Resources regarding the total cost of paying staff in cash each week.

Deputy R.G. Le Hérisssier of St. Saviour asked a question of the Minister for Economic Development regarding the time taken to process applications by small businesses for financial assistance.

The Deputy of St. Mary asked a question of the Minister for Transport and Technical Services regarding accidents on La Rue de la Rosière/La Rue des Buttes, St. Mary.

The Deputy of St. Martin asked a question of the Chief Minister regarding the appointment of a body to investigate the suspension of a Consultant Gynaecologist.

Deputy M. Tadier of St. Brelade asked a question of the Minister for Transport and Technical Services regarding the steps taken to ensure against the 'hoarding' of taxi registration plates.

The Connétable of St. Mary asked a question of the Minister for Education, Sport and Culture regarding the provision of swimming lessons in primary schools.

Deputy G.P. Southern of St. Helier asked a question of the Chief Minister regarding the loss of £2 billion by UK tax authorities in Company Tax through the activities of Offshore Finance Centres.

Deputy T.M. Pitman of St. Helier asked a question of the Chairman of the Comité des Connétables regarding the employment by some Parishes of private debt collectors to pursue late rates payments.

Deputy K.C. Lewis of St. Saviour asked a question of the Minister for Education, Sport and Culture regarding efforts to negotiate a better deal for university students in respect of fees and grants.

Senator J.L. Perchard asked a question of the Chief Minister regarding whether the Managing Director of the Waterfront Enterprise Board received a bonus in 2008.

Deputy J.A. Martin of St. Helier asked a question of the Chairman of the Comité des Connétables regarding the holding of warrant cards by some Connétables.

The Deputy of St. John asked a question of the Minister for Economic Development regarding the manning of commercial Jersey Registered Fishing Vessels by non-residentially qualified foreign nationals.

The Deputy of St. Martin asked a question of the Chief Minister regarding the review of the role of the unelected members of the States.

Deputy K.C. Lewis of St. Saviour asked a question of the Minister for Health and Social Services regarding the treatment of the users of so called 'legal highs' in the UK.

Deputy G.P. Southern of St. Helier asked a question of the Chief Minister regarding the co-ordination of efforts to ensure early delivery of the Millennium Town Park.

The Deputy of St. Mary asked a question of the Minister for Transport and Technical Services regarding feedback from customers about the buses used by Connex.

Deputy M. Tadier of St. Brelade asked a question of the President of the Chairmen's Committee regarding an interim ban on all media filming, accredited or otherwise of Scrutiny meetings pending proper guidelines being established.

### **Oral Questions without notice**

*(see Official Report/Hansard)*

The Minister for Transport and Technical Services answered questions without notice from members

The Minister for Treasury and Resources answered questions without notice from members.

### **Property and Infrastructure Regeneration: the States of Jersey Development Company Limited P.79/2009**

THE STATES commenced consideration of a proposition of the Council of Ministers concerning the establishment of a States of Jersey Development Company and, adopting an amendment of the Council of Ministers, agreed that in paragraph (a) of the proposition, after the words "as set out in Paragraphs 2–11 of the report of the Council of Ministers dated 2nd June 2009" there should be inserted the words –

“except that in section 7, on page 9 –

- (a) in the first introductory paragraph, after the words 'The restructured company will.', insert the words ', in accordance with the arrangements set out in this report,';
- (b) delete the words 'In addition to its continuing activities' and insert the words 'In addition to its continuing responsibilities on the Waterfront which will be discharged in accordance with arrangements set out in this report'.

and after the words "as set out in Paragraphs 2–11 of the report of the Council of Ministers dated 2nd June 2009" there should be inserted the words –

“except that in section 7, on page 13 –

- (a) in the first sub paragraph after the heading 'Composition', in the fifth bullet point delete the word 'Two' and insert the word 'Three'.
- (b) in the last sentence under the heading 'Scope of Activities', after the words 'the existing activities of the Waterfront Enterprise Board Limited', insert the words ', in accordance with the arrangements set out in this report,'.

and in paragraph (b) (i) of the proposition, the word "extended" should be deleted and the following words inserted "changed in accordance with the arrangements set out in the report of the Council of Ministers dated 2nd June 2009"

and in paragraph (b)(ii) of the proposition after the words "as set out in Appendix 2 of the report of the Council of Ministers dated 2nd June 2009" there should be inserted the words –

“except that –

- (a) on page 4 of the said Articles of Association in the sentence relating to 'States Appointees', delete the word 'two' and insert the word 'three'
- (b) in Article 23 of the said Articles of Association, delete the word 'two' and insert the word 'three' ”.

THE STATES, adopting an amendment of the Connétable of St. Helier, agreed that in paragraph (a) after the words “as set out in Paragraphs 2–11 of the report of the Council of Ministers dated 2nd June 2009” there should be inserted the words –

“except that –

- (1) In the first sub-paragraph of Paragraph 2 on page 3, for the number “5” substitute the number “6” and after the fifth bullet point insert the following additional bullet point –
  - To ensure that the Parish in which regeneration occurs is fully involved in the planning of the project.
- (2) In the first bullet point in Paragraph 4 on page 4 after the words ‘the Island Plan process’ insert the words “, in consultation with the relevant Parish(es)”.
- (3) In the third sub-paragraph of Paragraph 6 on page 7, after the sixth bullet point insert the following additional bullet point –
  - Enhance the individual characteristics of the Parishes and of the villages or settlements within them.
- (4) In the final bullet point in the section entitled ‘Relationships’ in paragraph 6 on page 8, after the words “Stakeholder groups including” insert the words “Parish Roads Committees,” ”

Members present voted as follows –

**POUR: 44**

**CONTRE: 0**

**ABSTAIN: 0**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.D. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy J.A. Hilton (H)

Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES, having resumed consideration of the proposition entitled 'Property and Infrastructure Regeneration: the States of Jersey Development Company Limited', as amended, adopted a proposition of Deputy Deborah Jane De Sousa of St. Helier that, in accordance with Standing Order 83(1)(a), the matter should be referred back to the Chief Minister, in order that further information relating to the proposition could be provided to the States.

Members present voted as follows –

**POUR: 38**

Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity

**CONTRE: 6**

Senator P.F. Routier  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Peter  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy of St. John

**ABSTAIN: 5**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F.C. Ozouf  
 Senator F.E. Cohen  
 Senator A.J.D. Maclean  
 Deputy E.J. Noel (L)



Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

**Draft Shops (Regulation of Opening and Deliveries) (Jersey) Law 200- P.111/2009**

THE STATES commenced consideration of the Draft Shops (Regulation of Opening and Deliveries) (Jersey) Law 200- and adopted the principles.

Members present voted as follows –

**POUR: 42**

**CONTRE: 4**

**ABSTAIN: 0**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.D. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérissier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)

Deputy of St. Ouen  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy of St. John  
 Deputy J.M. Maçon (S)

Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D. De Sousa (H)

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Article 1.

Members present voted as follows –

**POUR: 45**

**CONTRE: 2**

**ABSTAIN: 0**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.D. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of Grouville  
 Deputy of St. Peter  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)

Deputy of St. Ouen  
 Deputy of St. John

Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES commenced consideration of Article 2 of the Draft Shops (Regulation of Opening and Deliveries) (Jersey) Law 200- and, adopting an amendment of Deputy Andrew Kenneth Francis Green of St. Helier, agreed that in paragraph (1) after the words “Christmas Day” there should be inserted the words “, 26th December”.

Members present voted as follows –

**POUR: 34**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy G.P. Southern (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy E.J. Noel (L)

**CONTRE: 13**

Senator T.J. Le Main  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.D. Maclean  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy A.E. Jeune (B)

**ABSTAIN: 0**

Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

THE STATES adopted Article 2, as amended.

Members present voted as follows –

**POUR: 42****CONTRE: 4****ABSTAIN: 0**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator T.J. Le Main  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator S.C. Ferguson  
 Senator A.J.D. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. Brelade  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy M.R. Higgins (H)

Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy of St. John  
 Deputy A.E. Jeune (B)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

Deputy A.K.F. Green (H)  
Deputy D. De Sousa (H)

THE STATES adopted Article 3.

Members present voted as follows –

**POUR: 42**

Senator T.A. Le Sueur  
Senator P.F. Routier  
Senator T.J. Le Main  
Senator B.E. Shenton  
Senator J.L. Perchard  
Senator A. Breckon  
Senator S.C. Ferguson  
Senator A.J.D. Maclean  
Senator B.I. Le Marquand  
Connétable of St. Ouen  
Connétable of St. Helier  
Connétable of Trinity  
Connétable of Grouville  
Connétable of St. Brelade  
Connétable of St. John  
Connétable of St. Saviour  
Connétable of St. Clement  
Connétable of St. Peter  
Connétable of St. Lawrence  
Connétable of St. Mary  
Deputy R.C. Duhamel (S)  
Deputy of St. Martin  
Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
Deputy J.B. Fox (H)  
Deputy J.A. Martin (H)  
Deputy of Grouville  
Deputy J.A. Hilton (H)  
Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
Deputy of Trinity  
Deputy S.S.P.A. Power (B)  
Deputy S. Pitman (H)  
Deputy K.C. Lewis (S)  
Deputy I.J. Gorst (C)  
Deputy M. Tadier (B)  
Deputy A.E. Jeune (B)  
Deputy of St. Mary  
Deputy T.M. Pitman (H)  
Deputy E.J. Noel (L)  
Deputy T.A. Vallois (S)  
Deputy A.K.F. Green (H)  
Deputy D. De Sousa (H)

**CONTRE: 2**

Deputy of St. John  
Deputy J.M. Maçon (S)

**ABSTAIN: 0**

THE STATES commenced consideration of Article 4 of the Draft Shops (Regulation of Opening and Deliveries) (Jersey) Law 200- and, adopting an amendment of Deputy Andrew Kenneth Francis Green of St. Helier, agreed that –

- (a) in paragraph (1) after the words “Christmas Day” there should be inserted the words “, 26th December”;
- (b) after paragraph (2) there should be inserted the following paragraph and the remaining paragraphs and any internal cross-references renumbered accordingly –
  - “(3) Regulations made under paragraph (1) may not include provision empowering the Minister, by Order, to designate 26th December as a special occasion for the purposes of this Law.”.

Members present voted as follows –

**POUR: 38****CONTRE: 7****ABSTAIN: 0**

Senator T.A. Le Sueur  
 Senator P.F. Routier  
 Senator B.E. Shenton  
 Senator J.L. Perchard  
 Senator A. Breckon  
 Senator A.J.D. Maclean  
 Senator B.I. Le Marquand  
 Connétable of St. Ouen  
 Connétable of Grouville  
 Connétable of St. John  
 Connétable of St. Saviour  
 Connétable of St. Clement  
 Connétable of St. Peter  
 Connétable of St. Lawrence  
 Connétable of St. Mary  
 Deputy of St. Martin  
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)  
 Deputy J.B. Fox (H)  
 Deputy J.A. Martin (H)  
 Deputy of St. Ouen  
 Deputy of Grouville  
 Deputy J.A. Hilton (H)  
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)  
 Deputy J.A.N. Le Fondré (L)  
 Deputy of Trinity  
 Deputy S.S.P.A. Power (B)  
 Deputy S. Pitman (H)  
 Deputy K.C. Lewis (S)  
 Deputy I.J. Gorst (C)  
 Deputy of St. John  
 Deputy M. Tadier (B)  
 Deputy of St. Mary  
 Deputy T.M. Pitman (H)  
 Deputy E.J. Noel (L)  
 Deputy T.A. Vallois (S)  
 Deputy A.K.F. Green (H)  
 Deputy D. De Sousa (H)  
 Deputy J.M. Maçon (S)

Senator T.J. Le Main  
 Senator S.C. Ferguson  
 Connétable of St. Helier  
 Connétable of Trinity  
 Connétable of St. Brelade  
 Deputy R.C. Duhamel (S)  
 Deputy A.E. Jeune (B)

**Adjournment**

THE STATES adjourned, having agreed to reconvene on Wednesday 4th November 2009 to continue consideration of the Draft Shops (Regulation of Opening and Deliveries) (Jersey) Law 200-(P.111/2009) and the outstanding items of public business.

THE STATES rose at 5.28 p.m.

**A.H. HARRIS**

*Deputy Greffier of the States*